

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAV. MITRE 782

PUBLICACION MENSUAL

EL QUE PERSEVERA VENCE

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE Don Antonio Paredes Rey

VICE » José Insua

SECRETARIO » Joaquín E. Blanco

PRO » Feliciano M. Culler

TESORERO » Raymundo Fernandez

PRO » José Benito Iglesias

BIBLIOTECARIO Don David Tesouro

VOCALES » José Benito Rodriguez

» » Francisco Maquieira

» » Antonio Besada

» » José Resua

» » Basilio Lalín

JURADO

PRESIDENTE Don Bernardino Prieto

SECRETARIO » Alfredo Najurieta

VOCALES » Juan A. Montes de Oca

» » Javier Sola

» » Antonio Paredes (hijo)

COMISION REVISADORA DE CUENTAS

Sres. Don Ildefonso B. Paredes, don José

Lalín, D. Carlos Peluffo, D. Lino Perez

y D. Maximino da Costa.

COMISIÓN AUXILIAR Y PROPAGANDA

Sres. Manuel Camiña, José Eiras, Perfecto Perez, Justo Vilanova, Juan Neira, Pedro García, Ramón Lorenzo Otero, José Antelo, Vicente Fandiño, Manuel S. Antelo, Ignacio Iglesias y José Otero.



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de Noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Dirección Telegráfica: GALBANK

SUCURSALES:

En la Capital N. 1	(Flores)	Calle	Rivadavia 7025
" " 2	"	"	San Juan 3101
" " 3	"	"	Corrientes 3220
" " 4	"	"	Entre Rios 265
" " 5	"	"	Belgrano 2828
" " 6	(Barracas)	"	Montes de Oca 1702
" " 7	(Flores)	"	Rivadavia 3860
En el interior (provincia de B. Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando.			
En el exterior: Montevideo Cerrito 187.			

Capital autorizado y suscripto . . \$ 30.000.000.—
Fondo de reserva „ 4.179.987.58

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	\$ m/n.	1	0/0
A plazo fijo, de 30 días	» »	2	»
„ „ „ „ 60 „	» »	3	»
„ „ „ „ 90 „	» »	4	»
„ „ „ „ 180 „	» »	4	1/2 »
„ „ „ „ 1 año	» »	5	»
A mayor plazo convencional			
En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c hasta 10.000		4	1/2

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente 9 %
Por descuentos Convencional
Por administrar propiedades Tarifa módica
El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.
Buenos Aires, Junio 30 1912.

J. M. Miranda Luaces

GERENTE

GRAN FESTIVAL DE NUESTRO CENTRO

Pluma no de oro sino de brillantes, necesitaría el cronista, para reseñar la función y baile de gala con que la unida y numerosa sociedad «Centro Gallego de Avellaneda» llevó á verificativo en la noche del 24 de Agosto último.

Puede decir el cronista, sin temor á hiperbolizar, y con la verdad, que es la norma de su divisa; que no sólo lo más granado de Avellaneda, allí se dió cita, sino que innumerables familias de Buenos Aires honraron con su presencia el amplio salón del Centro, pequeño para aco-

nifique el nombre de Galicia, en cualquier orden de cosas.

Por eso día á día la lista de sus asociados va en crescendo, y no tardará, seguramente, en que su conjunto arroje el millar, que ya muy de cerca le anda hoy en día.

Pero reseñemos la fiesta dejando las consideraciones para otra otra ocasión.

El programa, del cual ya tienen conocimiento nuestros lectores, se llevó á efecto en todas sus partes; sin embargo, y á grandes rasgos, dirá el cronista sus im-



ger en su seno aquella oleada de gente, que con la sonrisa en los labios y la satisfacción en el corazón, demostraban palmaríamente, las simpatías que por el Centro Gallego sienten más día á día.

Si no fueran ya proverbiales la caballeridad é hidalguía de aquél puñado de seres privilegiados, en todas sus manifestaciones, demostrado quedaba con la función última, donde desde su Presidente, el veterano é inmaculado señor Paredes Rey, hasta el último soldado que dignamente milita bajo sus órdenes, secundan dignamente cualquier iniciativa que dig-

presiones.

Dió comienzo la función con «Los Rancheros», preciosa zarzuela cómica, donde la señora E. Lobato derrochó su vis cómica cantando la parte de Gloria, que nos hizo remontar á la idem; su voz es bien timbrada, sonora y agradable, modula admirablemente, demostrando su valer como primera tiple.

También la señora Zubirana, como característica, es de «primísimo cartel».

Los demás artistas cumplieron con su cometido admirablemente, pero hay que hacer mención especial del señor J. B. Pa-

Corralón de Maderas y Fierros

Postes, Varillas, Alambres, Torniquetes, Puertas, Ventanas, Tejidos de alambre, Puertas de fierro I. Artículos Rurales, Columnas de fierro, Pino Tea, Pino Spruce, selecto, Pino Americano, Maderas duras, Cedro aserrado Maderas para casillas, Fierro Galvanizado, Cal, Arena, etc.

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

Cerdá & Damonte

Pedro Mendoza 4049 --- Puente de Barracas — Buenos Aires

Unión Telefónica 253, Barracas

"LA PERLA"

CONFITERIA, BAR Y BIOGRAFO

→• DE •←

Cándido Ortega

== FABRICA DE MASAS ==

POR MAYOR Y MENOR

AVENIDA Gral. MITRE 685 - 699

AVELLANEDA

redes, que con su gracejo y vis cómica ha sido ruidosamente aplaudido, se conoce que es de buena cepa.

A continuación subió á escena el chispeante monólogo, escrito expresamente para esta velada por el aplaudido autor y reconocido caricaturista señor A. de Treviño (Oñiverta) actual director de «La Iberia», que él mismo representó, titulado «Vida Trágica».

Pecaríamos de injustos si no tributásemos no sólo nuestros aplausos, sino nuestra simpatía á tan genial actor, pues esa noche nos demostró lo mucho que vale, tanto con la pluma como con el lápiz, siendo no solamente aplaudido, sino aclamado, teniendo que salir á escena como diez veces; tal fué la admiración y simpatía de su persona para con el público.

«Vida Trágica», es la vida y milagros del conocido escritor y poeta, nuestro compañero de tareas señor Pelisio González, á quien por boca de «Oñiverta» lo hace hablar cincuenta minutos, desde que salió de Galicia, hasta que dió con sus robustos huesos en la Argentina, contando su historia y países donde ha estado, como son: Cuba, México, Estados Unidos, China, Francia, Italia y España, donde lo tuvieron que botar á «patás», porque toda su manía era quedar á deberle á las patronas de las casas de huéspedes donde se alojaba.

En el curso del monólogo nos hizo varias caricaturas de personajes políticos españoles, que fueron muy celebradas.

Con «La Macarena», esta preciosa zarzuela dió fin á la parte teatral, siendo justamente aplaudidos todos los que tomaron parte en su desempeño, haciendo mención honorífica de la señora Ceballos, que bordó su papel de Lola con irreprochable maestría y la señora Subirana en el de Señá Justa. ¿Y el señor Curro Chaveta? Fué el clow de la obra, pues tal relieve demostró el señor J. B. Paredes, le sacó tal partido á ese personaje, que el público no cesaba de reír y aplaudirlo. Vayan mis felicitaciones francas y espontáneas á toda esa pléyade de artistas.

Tiene que agregar el cronista que el vestuario que salió en las obras, y que vistieron los artistas, fué confeccionado por la reputada casa «Dayans», Bartolomé Mitre 1394, cuyo crédito es reconocido

por los excelentes cortes, antiguos y modernos, confeccionados para espectáculos y obras completas.

Mientras desalojaban el salón para dar principio al baile, una comisión de la Junta Directiva, donde figuraban su Presidente señor Paredes Rey, el Secretario señor Blanco y el señor Barceló, invitó al señor A. de Treviño y al cronista á un «lunch» en el «bufet» del Centro, donde el clásico «champaña» fué la nota principal; al destaparse éste, el señor Paredes Rey brindó por el triunfo del señor Oñiverta, por el Centro Gallego de Avellaneda, por Galicia, España y la Argentina, contestándole el Sr. Barceló en idéntica forma, y congratulándose de encontrarse entre personas de alto patriotismo diciendo «que admiraba el tesón y esa gran voluntad de los gallegos para llevar adelante obras como la proyectada en el de Avellaneda», siendo calurosamente aplaudido.

También el señor Treviño levantó su copa, y dando las gracias por las frases laudatorias que inmerecidamente se le prodigan, brinda por la prosperidad del Centro y por todos sus socios.

El señor Benito Carreras, conocido capitán de la guerra de Cuba, y hoy radicado entre nosotros, brinda como gallego por la prosperidad del Centro, honrandose mucho en conocer y asistir por primera vez á una fiesta que le hacía recordar á su querida Galicia,—y el cronista sigue bebiendo «champaña» y no dice esta boca es mía.

Los preludios de un vals hacen recordar que el baile ha empezado, y el señor Paredes, el señor Blanco y el cronista dieron el brazo á las distinguidas señoritas de Carreras, las bellas, Edelmira, Amelia y Guillerma, conduciéndolas al salón donde se entregaron en brazos de Terpsícore.

También el señor Oñiverta, halagado por el triunfo de la noche, y rodeado de una aureola de gloria, no quiso ser menos y también bailó... bailó febrilmente, locamente, entusiásticamente, con una linda parejita, de ojos grandes y rasgados, talle escultural, hermosa, vestida con un traje chantilly...

Para el cronista, también pasaron las horas arrobadoras, con la mujer que más



BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel

Gaveau

Günther

Steingraeber

Rômhildt

Krause

Noeske

Schwarz



Avenida de Mayo
839

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle Córdoba 883.

B. BLANCA: Chiclana 137.



AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE \$ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas,
Afinaciones.



quiere en el mundo, con la mujer soñada, también se deslizó entre aquel maragum de gente, locamente con el corazón rebosando de contento por el triunfo obtenido aquella noche, que sin duda será una de las más felices de su existencia, creyendo encontrarse en el Paraíso...

Cuando el rubicundo Febo asomó su cabecita por Oriente, salimos de aquel Edén, con el alma inundada de alegría y el espíritu lleno de ilusiones, y haciéndonos cálculos para el porvenir, máxime cuando se consigue lo que tanto se anhela, reencontrando el espíritu amorosamente en la mujer que se ama...

SEJO SIOLIFE

—«O»—

GRAN FUNCIÓN DE GALA

El sábado 28 de Septiembre de 1912 á las 8.30 p. m. celebrará este Centro una función de gala en honor y beneficio de la graciosa y conocida actriz de carácter señora Elena P. Subirana, quien tiene el honor de dedicarla á la H. Comisión Directiva, Comisión de Propaganda, Comisión de Fomento, Compañeros de Cuadro y á los distinguidos consocios del Centro Gallego y en la que prestan su desinteresado y galante concurso las notables primeras tiples señoras Encarnación Lobato, F. Estellés, C. Cerezueta, L. Prieto, y el Cuadro Cómico Lírico Social del que forman parte los consocios A. Medina, P. Martínez, R. Baamonde, Miguel Santamarina, Almanzor Paredes, Nicolás Mosquera, Francisco Sitoula, Constante Rodríguez, Aristóbulo Portela, B. Paredes y Carlos Sitoula (hijo), bajo la dirección escénica del también consocio don Ildefonso B. Paredes y musical del reputado y conocido maestro Carlos Slocker, con el siguiente programa:

1.º Ouverture por la orquesta dirigida por el aplaudido maestro señor Carlos Slocker.

2.º El precioso sainete en tres cuadros y en prosa, original de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero y música del

maestro Brull, titulado: «La Buena Sombra». Reparto: Valle, señora E. Lobato; Aracelli, señorita C. Cerezueta; Una compradora, señora F. Estellés; Una gitana, señora R. Baamonde; Señá Josefa, La Beneficiada; Antonia, señora P. Martínez; Pepe Luis, señor M. Santamaría; Triquitraque, señor I. B. Paredes; Ramos (Guardia municipal), señor N. Mosquera; Señor Manuel, señor A. Paredes; Mosquito, señor F. Sitoula; Un mendigo, señor A. Portela; Galvana, señor B. Paredes. Vecinos y Vecinas.

3.º Vistas cinematográficas por la empresa Mauricio Galicer, la que desinteresadamente presta su concurso.

4.º A pedido general el aplaudido y gracioso juguete cómico en el que tanto se distingue el señor Ildefonso B. Paredes, en un acto y en prosa, original de Carlos Arniches y Celso Lucio, titulado: «El Brazo Derecho». Reparto: Doña Rosario, La Beneficiada; Silvia, señora E. Lobato; Demoiselle, señorita C. Cerezueta; Pancho, Señor M. Santamaría; Silvestre, señor I. B. Paredes; Don Frutos, señor A. Paredes; Fernando, señor N. Mosquera.

5.º Sinfonía por la orquesta.

6.º A pedido general la aplaudida zarzuela en un acto y tres cuadros, original del doctor Xavier Santero, cedida galantemente por el autor para representar en este Centro, y en la que tanto se distingue la Beneficiada, que lleva por título: «El Indiano». Reparto: Tía Noria, la Beneficiada; Nora, señora E. Lobato; Prisca, señor F. Estellés; D. Zoilo, señor I. B. Paredes; Pachin, señor N. Mosquera; Blas, señor M. Santamaría; Juancito, señor C. Sitoula (hijo); Alcalde, señor A. Paredes; Pezuña, señor C. Rodríguez; Mozo, señor A. Portela; coro general.

Tomarán parte en los coros veinte coristas de ambos sexos, quienes prestan desinteresadamente su concurso en honor á la beneficiada.

7.º Gran baile familiar.

NOTA. — Se recomienda á los señores asociados se provean con anticipación de las localidades.

—«O»—

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 790

Bmé. Mitre 519

AVELLANEDA

BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano Público, y D. Feliciano M. Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestionos ante los establecimientos de crédito etc. etc. á los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

LA VOLUNTAD

La voluntad es una fuerza que reside en el alma. De dónde nace? ¿? Así como en el orden material, sobre cualquier objeto en que fijamos la atención vemos luchar encarnizadas las fuerzas de atracción y de repulsión, así en el orden espiritual vemos luchar una multitud de fuerzas intelectuales, de motivos, de «numeros», sobre cualquier idea en que paremos nuestra atención.

Se presentan á la mente espontáneos, cual visiones agitadas por un sueño agitado, otras «ideas», que asumen diversas formas, que se atraen y se rechazan, que se agitan en movimientos incesantes y confusos, que recorren el universo del pensamiento, con la velocidad que recorren las estrellas el espacio, y ora asumen proporciones gigantescas, ora se empequeñecen hasta perderse en la invisibilidad del átomo: aparecen como en vasto cosmos ante los ojos del alma para volver á ocultarse en el mundo misterioso donde tienen su morada.

Y entre esta infinidad de chispas que fulgulan y se apagan, la voluntad elige algunas, las detiene en su camino fugaz, las anima con su soplo fecundo, las convierte en llamas, en hoguera, en volcán... Entre estos fantasmas pálidos que aparecen un instante en la penumbra para perderse en la sombra, la voluntad toma algunos de la mano, los lleva á la luz, los crea con mágico conjuro, les dá cuerpo, les dá fuerza, les dá vida. Entre esta multitud de seres vagos é incorpóreos que aparecen un instante en el escenario del alma, entre estos «nómadas» que se revuelven y pasan en procesión interminable, la voluntad llama algunas, las observa, las transforma en ideas, y á las ideas en sentimiento, los sentimientos en deseos, éstos en determinaciones, ésta en acción...

Dr. Raúl VILLARROEL

—«O»—

A BORRALLENTA

Todas as fillas pían como pitos
todas as fillas xemen, choromican
todas chaman a nai que cor lixeira
en busca d'as filliñas.

A todas, sua nai acheg'ó séo
a todas, sua nai fáilles un mímo
a todas, sua nai coubr'as meixelas
c'os seus meleiros bicos.

Pr'as fillas son os mais tenros coidados
pr'as fillas son os mais doces consolos
pr'as fillas gard'a nai n'o seu esprito
afeutos amorosos.

Somentes pr'unha filla borrallenta
gard'a nai n'o seu peito os seus ouvidos
ja inxustiza é tan grande qu'a rapaza
abáfantre souspiros!

A probe, non ten nai pr'os seus queixumes
a probe, non ten nai pr'os seus consolos
a probe, n'a borralla d'a lareira
ten que secar seus chóros.

E soufrind'os desdés d'a nai inxusta
como si éla non fora unha d'as fillas
antre bágoas comenta seus penares
a triste rapariga.

Tamen a pátrea nosa cal fillastra
téna España ouvidada n'a lareira...
¡sempre foi é será nosa Galicia
a probe «borrallenta!»

XAN CIROLAS

Mes de San Miguel 1912.

—«O»—

Por el idioma galaico

Para Emilio Soldevilla
autor del artículo titulado
Como lo siento... publicado en
el Boletín Oficial del Centro
Gallego de Avellaneda,
Buenos Aires, el 15 de Agosto
de 1912.

Contribuir á la depuración y al engrandecimiento de nuestro dulce idioma para afirmar la potencialidad regional galaica, dentro de la Península, es obra altamen-

Galicia y Rio de la Plata

COMPañIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Capital suscrito \$ 1.000.000

MAIPU 62

Unión Telefónica 4916.—Avenida

Cooperativa Telefónica 2346.—Centra

BUENOS AIRES

ADOLFO CALZETTA
GERENTE

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Especificos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

BARRACAS AL SUD

AV. MITRE 790
AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

CHACABUCO 145
BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

te patriótica, es tarea filial á la que estamos obligados todos los que bien ó mal emborronamos cuartillas exaltados con la visión de una Galicia nueva, de una patria chica grande, cimentada solidamente en sus bellezas insuperables, honrosísimas tradiciones y homéricas proezas.

No ha necesitado Galicia — y esto hay que decirlo bien alto para que nos oigan todos — del concurso de Castilla ni de su lengua para vigorizar la raza de sus hijos, forjar su carácter y acentuar por medio del idioma su nacionalismo dentro de la gloriosa Iberia. Los pueblos que no han sabido ó no han podido realizar estas tres condiciones esenciales de su existencia son pueblos moribundos. El idioma de un pueblo es su vida. La corrupción de su lengua es su agonía.

Un idioma cuando no consigue imponerse á otro, ni aun por la conquista, lo corrompe. El idioma castellano no ha logrado en Galicia más éxito que el de echarnos á perder el nuestro. Y esto, porque nosotros no supimos defenderlo.

En nuestra tierra se habla hoy un gallego acastellanado ó un castellano agallegado. La clase pudiente procura hablar un castellano más ó menos puro, con igual vanidad que en Polonia, en Alsacia, en Trieste y en todos los pueblos que han perdido por la conquista el sello de su nacionalidad.

Por fortuna, el espíritu galaico aletargado por ilógica hegemonía recobra su vigor y el florecimiento del idioma devolverá su antiguo esplendor á nuestra hermosa literatura, eclipsada hoy por los escritores que buscan una orientación castellana más económica que patriótica.

La tendencia de los pueblos ibéricos á buscar en sus bellas tradiciones las fuentes de su literatura en nada perjudica á la patria común. Y de esta verdad se dió cuenta ya el gobierno central al admitir, por ley, en las oficinas telegráficas los despachos escritos en lengua regional. Esto, es un reconocimiento oficial de los idiomas y dialectos que se hablan en España.

Francia unitaria, de un unitarismo exagerado en legislación, literatura y arte, glorifica hoy á sus poetas regionales que como el felibre Mistral han vigorizado con los cálidos rayos del sol de la Provenza un dialecto que es magnífico flo-

rón del idioma de Racine. Y si la tendencia de Francia contemporánea es cultivar los idiomas y «patois» que se hablan juzgándolos adornos indispensables de su prodigiosa literatura, ¿porqué castellanizar nuestro idioma cuyas sonoridades deleitan hasta á los profanos en filología? ¿porqué borrar las huellas tan admirablemente trazadas por los antiguos trovadores para dar vida á nuestra literatura ya que las bellezas del terruño son fuente inagotable de idílica inspiración?

¿Que el castellano es sonoro y es rico y es bello y es armonioso y es muy hablado? Nadie lo niega. Pero ¡ay! el idioma de Cervantes (Cervantes era oriundo de Galicia) ese castellano fosilizado por una Real Academia de sabios embalsamados no podrá ser universal: el castellano se está pervertiendo rápidamente en América por el cosmopolitismo invasor, á pesar de esa lírica fraternidad cantada por los rípiosos de ambos mundos y sellada en la espuma del champaña de los festines oficiales donde mutuamente se engañan los políticos españoles y americanos.

¿Que Cataluña lleva hasta el ridículo su desdén por España? Muy mal nos parece. Pero Cataluña sin mejores condiciones éticas ni más brillantes tradiciones que Galicia, fulgura hoy con su fecunda literatura. El teatro y la poesía y la novela traducidos al castellano, y aun sin traducción, han sido aplaudidos en Madrid foco de prejuicios contra las regiones. Bien puede Galicia dorar su literatura sin caer en ese antiespañolismo que se le censura á Cataluña. Y esto, sin ajustar con Castilla las cuentas de tantos siglos de dominación.

Es el gallego idioma del hogar. Cierto, ciertísimo. Pero es también el cimiento de nuestra Región, la que desaparecería si se perdiese aquel. No es posible concebir á Galicia sin su idioma propio, base esencial de lo que fué y de lo que podrá ser mediante el esfuerzo de sus hijos. Cuerpo sin alma, se parecería nuestra Región á esas esculturas griegas de puras y bellísimas líneas, esculturas frías, de frialdad marmórea que hiela el corazón del artista.

Y como en Galicia la madre Natura canta gozosa la dicha de vivir y en ca-

da piedra y en cada planta anidan átomos del alma gallega, nuestro idioma es su fiel intérprete, es la risueña expresión de un pueblo que se resiste á vivir envuelto en el tétrico sudario de esa uniformidad con que la región parda de la meseta central pretende vestir á las demás regiones.

La rebeldía es vida.

Idilio PAJARO NIEVES

Avellaneda 1912.

—«O»—

La mujer que yo he soñado

Para Edelmira Carreras

INTELECTUALMENTE

Inteligente, pensadora y grave para estudiar las cosas de la vida piloto del hogar, que sienta y mida la tempestad para librar su nave... Que todo lo investigue y lo recabe del mundo que le acecha la caída para que su corazón, inadvertida crea que ignore lo que siempre sabe. Que nunca vea; que jamás sus ojos tropiecen con la página malvada que sólo atizará llamas de antojos para que en su misión noble y sagrada guarden pura la miel sus labios rojos y la luz impecable su mirada.

MORALMENTE

Que sienta la virtud de los amores bondadosa y feliz, sencilla y pura para que sus encantos y hermosura los cuide tal como si fuesen flores... Que brinde la piedad á los dolores con una floración á su ternura por que es la caridad la vestidura que ofrece á la mujer galas mejores. Que sepa amar (por que el amor redime) aunque ese amor su corazón taladre y aunque deje sin miel su alma de rosa... Amando la mujer es tan sublime como lo supo ser mi pobre madre como lo sabrá ser mi dulce esposa.

FISICAMENTE

Blanca, de ojos negros y atrayentes

que envíen en la luz de su mirada como si fuera un beso, una estocada con ojos atrevidos y valientes. Boca de guinda en que menudos dientes espíen la sonrisa enamorada para poder lucir la nacarada belleza de sus perlas relucientes... De busto espiritual y sobrehumano digno de los pinceles del Tiziano en que palpiten juventud y gracia. ¡Oh! la belleza ideal que me enajena otra bíblica Venus: Magdalena y otra ateniense concepción: Aspasia.

José PELISIO GONZALEZ

—«O»—

BAJO LOS MIRTOS

LA CARTA DE CAMPOAMOR

—D. Joaquín, ya que está con la pluma, ¿quisiera escribirme una carta?

—¿Para quién?

—Pues, para mi novio, que anda en tierra de moros, en esa guerra de Melilla, donde le tocó ir por su suerte. Una semana se cumple desde que recibí la suya; ya que usted es bueno y ya que tiene en la mano la pluma, hágame el favor de escribirle cuatro garabatos de su letra, para que vea el hombre que no se le olvida por acá. ¿Quiere hacerlo?

—¡No he de querer, muchacha!

Doblo el papel sobre la mesa, enristro la pluma y volviendo rostro á la vecina de este lazareto que me pide el favor, pregunto:

—¿Cómo se llama el novio?

—Anselmo Pereira; señor.

—¿Qué le escribo? Vamos, dicta, mujer.

—Dígale que recibí su carta y que me alegro de que siga tan bueno; dígame que por acá estamos todos buenos; dígame que nos acordamos de él todos, dígame...

—Que le quieres mucho. ¿No es eso?

La moza clava en tierra los ojos; el rubor enciende su cara, y el poema campoamorino, la divina carta redactada, escrita y comentada por un cura viejo y una moza trémula de amor, se hace una vez más realidad bajo los mirtos, entre balbuceos de la gentil gallega y pluma-

zos de este escritor, que anda por la isla en planta de cartujo.

—¿No aprendiste á leer y á escribir?— preguntó á la muchacha según, tras cerrarlo, pongo la dirección del sobre.

—No, señor. En mi pueblo son pocos los que saben de letra. Mi pueblo es Cesantes, y no hay escuela dentro de él. Los que deprender quieran, junto á Redondela han de llegar. Y está lejos, y en el invierno se ponen los caminos muy malos. Las criaturas resbalan contra los pedruscos de las trochas. A más han de llevarse el «con que» para los mediodías. No es cosa de que hagan el viaje cuatro veces. Somos pobres, señor. Siempre se puede aviar algo para toda la familia junta; para uno solo, y sabiendo que otros han de mirarlo, no siempre se puede. De manera que por unas cosas ó por otras, de los doscientos niños entre los seis y doce años, que viven en Cesantes, una docena, «cuantimucho», aprenden de lectura. Los demás quedan tal como yo. ¿Qué va á hacersele? De niños, es casi imposible. De mayores, ya es tarde.

El problema del analfabetismo en esta poética Galicia se me ofrece con toda su crudeza por los sinceros y rojos labios de la criatura aldeana.

Cesantes es una concreción, un símbolo de la aldea gallega, de las Humanidades analfabetas que se desarrollan bestialmente en la quiebra de esta montaña; en los valles que la montaña cinturea, en las playas que se abren sobre el mar, en los regatos que pagan al Miño el limpio tributo de sus ondas.

El analfabetismo alcanza en Galicia proporciones aterradoras. Y es extraño, habiendo, como hay, tantos prohombres políticos gallegos que, pacífica y aprovechadamente, tienen establecido turno para usufructuar la nación.

Parecía lógico que, por amor del terruño siquiera, por el país donde nacieron no apareciese en el mapa de la cultura como una mancha bochornosa, pusiesen los tales prohombres empeño en fundar escuelas, centros de enseñanza donde el campesino gallego, luego de aprender á escribir, á leer, á contar, á lo necesario á comportarse en hombre, encontrara escuelas prácticas de agricultura donde se adiestrase en los modernos sistemas de cultivo para labrar y fecundar la tierra

al uso moderno, no á la moda de sus antepasados celtas, que es, sobre poco más ó menos, el que aún se estila por aquí.

¿Verdad que es extraño este abandono educativo en que tienen á su Galicia los grandes caciques gallegos? Bien es asimismo verdad que los grandes caciques andaluces hacen lo propio; y que van en zaga, sin retrasarse mucho, algunos adelantándose, como en Extremadura, los grandes caciques extremeños, murcianos, castellanos... ¿A qué seguir? Todos los caciques de España. En esto de la ignorancia ya que no lo hemos alcanzado en lo de la «penetración pacífica», acupamos sitio preferente.

Que era extraño, dije antes, el abandono educativo en que dejan á sus respectivas regiones los grandes caciques.

Si bien se mira, no es extraño; es muy natural. Cuanto más ignorante sea un hombre, más fácil será de engañar, de fanatizar, de regir. Puede que á tal consideración obedezcan los abandonos.

¡Extrañarme de que la ignorancia y el analfabetismo abunde en los campos y es las aldeas españolas! ¿Pues no está ahí Madrid proclamándolos por boca de 40.000 niños, que no saben leer y escribir?

¡Ay, señores ministros de Instrucción; ay, señores directores de primera enseñanza; ay, señor alcalde de la villa y corte!, ¿cuándo y cómo con caciques ó sin caciques, va á dejar de ser el pedagógico baldón que se llama enseñanza pública española?

¿Cuando ponemos honradamente mano á esta obra de la educación nacional, que unida con la colonización nacional, nos enaltecería y nos honraría ante el mundo culto más que los pavoneos internacionales y la empresa ridícula de colonizar á Marruecos?

De frontera adentro debemos mirar y trabajar, si queremos vivir.

Mejor que ningún héroe y más que ningún «penetrador pacífico», sería consagrado y reverenciado por la posteridad aquel ciudadano español por cuya obra ningún hijo de España sufriera la pena horrible de exclamar, como la heroína de Campoamor:

—¡Quién supiera escribir!...

Joaquín DICENTA

Lazareto de S. Simón, Agosto 1912.

BIBLIOGRAFIA

EMBARAZO ECTÓPICO

TESIS

por JOAQUIN ESTRACH

Por más que ya algunos príncipes de la medicina sostienen la inutilidad de la obligación de presentar la clásica «tesis», ésa última prueba de suficiencia dada por el estudiante para doctorarse, no deja de tener su importancia cuando el candidato reúne ciertas condiciones que le hacen sobresalir del montón de galenos que las universidades argentinas arrojan todos los años á la lucha por la «conquista del enfermo».

Cierto es que ni el griego Hipócrates ni el árabe Averróes han necesitado del virtuoso título de doctor para pasar á la posteridad; cierto es también que ni Dubois ni Mackenzie ni Dupuytren ni tantos otros han confiado á la tesis sus capacidades en la ciencia de curar. Pero estas excepciones no pueden servir de razonamiento á los partidarios «a outrance» de la supresión de la tesis cuando esta revela, como la del joven Estrach un estudio acabado del embarazo ectópico al que las eminencias médicas han dedicado sus más minuciosas investigaciones.

La tesis presentada por el doctorando para su consagración es talvez la piedra angular en la que asentará su fama el futuro Volpeau. El doctorado tan brillantemente conseguido por el nuevo hijo de Esculapio es el merecido premio á su dipsomanía por el estudio y una legítima satisfacción para sus padres que ven reproducidas en su hijo las virtudes gallicas, virtudes que perduran á través de la colosal fusión de razas, idiomas y éticas que se opera en esta parte de América la que será fecundo campo de estudio para los galenos del espíritu, para los doctores de la Psicología.

—«O»—

EL TABACO

Variedades sobre su efecto y su industria

III

Vamos á ofrecer á nuestros lectores una colección de variedades sobre el tabaco,

bajo su triple aspecto histórico, industrial é higiénico.

Aun cuando esta materia ya ha sido tratada con lucidez por autores de nombradía, los unos en pro y los otros en contra del uso del tabaco para fumar, no han llegado sus estudios y voluminosos escritos al alcance de la generalidad.

Para que esos trabajos se extiendan y propaguen, y puedan ser de alguna utilidad al pueblo que no tiene ni tiempo ni dinero para comprar y hojear volúmenes y volúmenes sobre un asunto que les de tanto interés, puesto que se acusa al vicio de fumar de una gran parte de las enfermedades que afligen al hombre; creemos que el medio mejor es el de reunir datos y bajo la forma de «variedades» fáciles de leer y comprender en pocos instantes, darlas al pueblo en las columnas de la prensa diaria.

Cuando una industria produce pingües rentas al Estado al mismo tiempo que es causa de serias enfermedades en los individuos que lo componen, conviene ofrecer á éstos por medio de una lectura fácil y agradable las noticias y conocimientos necesarios para que aun en contra del fisco pueda precaverse contra el mal.

Arraigado como se halla en el mundo el vicio de fumar, dominando ese vicio aún á las voluntades más inflexibles, estimulado además, por los gobiernos y por el comercio que en ello encuentran copiosas fuentes de entrada para el erario, algo peregrino ha de poseer todo escrito tendiente á combatirlo.

Sin embargo es un deber de la prensa el propagar aquellos conocimientos que puedan guiar al hombre por el sendero de su bienestar aun á trueque de recibir una desdeñosa sonrisa de parte de aquellas personas que de todo desconfían, de todo dudan y á nada sirven, que no sea en exclusivo provecho de sus bolsillos.

Cuando todo el mundo, en todas partes, á todas horas fuma hasta por las orejas, que va á hacer la simpre voz de un individuo en esa Babel?

Quién le va á oír?

Quién querrá escucharle?

No será predicar en desierto?

No puede ser.

Cuando se formó la gran asociación de personas que se comprometían á no beber licores alcoholizados, se creía que no pa-

sería de una utopía, puesto que el vicio de beber hasta perder la chaveta estaba tan encarnado, que no daba esperanzas de retroceder ante el empeño del sentido común y de la salud pública y de la tranquilidad doméstica, que en el veían el símbolo de sus miserias y desgracias.

No obstante, en Inglaterra, en los Estados de Norte América y en otros países de raza sajona, la sociedad, ha hecho inmensos prosélitos y hoy día ostenta una paternidad que podrá no ser un dechado de virtud, pero por lo menos, no figura, sino con raras excepciones, en los cuadros estadísticos de las víctimas de la borrachera.

Económicamente, ese número de personas que se abstienen de bebidas alcohólicas no han influido de una manera notable en la cifra del impuesto sobre el consumo de aquel artículo, pero por otra parte, ha arrancado al escándalo y á la miseria, á la horfandad y á los hospitales muchos individuos que habían hecho gastar más al Estado en proporcionarles recursos en los hospitales, casas de caridad, casas de refugio y en las cárceles que el tanto de impuesto cobrable sobre su consumo de alcoholes y la lógica explotación de aquel vicio.

Si esto sucede con la raza sajona y con respecto al abuso de las bebidas espirituosas, algo parecido á esto está en camino de suceder ante la raza latina con respecto al abuso de fumar, puesto que existen ya corporaciones cuyo objeto es combatir este vicio; corporaciones que no se limitan á buscar adherentes, sino que estudian constantemente los efectos del fumar y periódicamente publican y circulan saludables advertencias á los fumadores que todavía no han sabido desligarse de la cadena del tabaco.

Se dira, pues, que predicamos en desierto, cuando tenemos esos ejemplos que nos preceden como una luz?

Habrà quien diga; habrá quien escuche, y estas serán otras tantas víctimas arrancadas al vicio que al parecer insensiblemente perjudica al hombre.

La duda con respecto al éxito de nuestra propaganda, tiene por apoyo el hecho de que «la generalidad fuma y sin saber por qué»!

Siendo esto un hecho demostrable y que está al alcance de cualesquiera de

los que fuman, podemos con más razón abrigar la esperanza de ser oídos.

El hecho de fumar sin saber por qué, es decir, maquinalmente, hace suponer que algún poder ha de tener la luz de la verdad, la luz de la ciencia y del ejemplo en la reflexión, y que una vez conseguido el llamar la atención de esta, más ó menos imperio ha de ejercer ella para combatir el abuso, cuando no alcance á borrar el uso del catálogo de costumbres innecesarias y fatales á la humanidad.

Sabemos que no tan fácilmente se abandonan hábitos, costumbres ó usos seculares, por fatales que sean sus consecuencias; pero no ignoramos que el ejemplo de esos malos efectos y los consejos prudentes inspirados por la ciencia y el buen deseo para evitar sus mayores estragos, puede causar una saludable reacción, sino en toda, por lo menos en una parte de la sociedad, que ha nacido y vive entre el humo del tabaco.

Tal es, pues, nuestro objeto.

Si el fátuo se ríe; si el hombre grave nos mira con aire desdeñoso; si el esclavo del tabaco no tiene valor para romper sus cadenas, podremos decir que un ochenta por ciento de la sociedad nos dá la espalda, pero en cambio nos cabrá la satisfacción de poder contar siquiera una quinta parte en nuestras filas.

(Continuará)

— «O» —

ATURUXOS

Hermosa d'a ribeira,
Duíncha d'a praya,
qu'os meus amores todos
n'o peito gardas;
dame un suspiro,
qu'eu bogo n'a maréa
d'o teu cariño.

¡Non chores! Eu vou á guerra
porque España me precisa;
si morro por seu honor,
¡bendita á morte! ¡bendita!

Chincharras e verderoles,
pardillos, melros, serís;
apadriñade o meu canto:
¡qué non s'esquenza de min!

Respireu c'o teu alento,
y-o pampallar tivo vida,
quén morre, si á menciñeira
con groria fái a menciña!

Pr'os páxaros, n'un bimbe,
puxéche visgo,
y-a pouco, prisioneiro
fói un pardillo;
sorte d'o diaño:
por ter tan linda dona
fora eu escravo.

Desfeita sua mai en pranto,
mil bicos lle daba o ánxel;
cando él non volveu en sí,
quén fái conto de milagres!

N'o pasadoiro d'a cruz
xureiche cariño eterno;
y-eu cristiano, nin de morto
faltaréi ó xuramento.

Sempre hermosa, verde sempre,
¡qué terra a miña terraña!
ben se dice n'os cantares:
despois d'o céo, Galicia.

Pica o verme as mellores
peras urracas;
pica o merlo as cereixas
mais sazoadas;
y-en tí as envidias,
están, porqu'eres boa,
pica que pica.

Nas regatas d'o cariño
nunca ó mariñeiro amaina;
ni n'hay vento, pica, boga;
si hay brisote, rizos larga.

Lonxe de tí vivo sempre
co'a carroza d'a morriña,
y-e que sin tí non atopo
cobizos pr'a miña vida.

¡Probe náí! O vento zóa
e con folepas de neve,
y-ela aló, baix'o ribazo,
sin lume, nin pan, nin berce.

Anduriña que vóas
o rente d'ela,
cóntalle os meus deseos
yas miñas penas;

dille que vivo,
por non tel-a n'o colo
sempre eu mortoiño.

Cando me alcontro á tua veira
paréceme estar n'o céo,
qu'a tua fala é fala d'ánxel
y-eres d'a groria un refrexo.

Hermosas noites gallegas
de lindo e craro luár;
por non vevos teño a y-alma
sufrindo de soidás.

Galicia, santa Galicia,
¡cando te veréi feliz!
sin envexas, nin usuras,
nin foros, nin pelengrís.

Ramón Armada TEIXEIRO

Publicaciones Gallegas

VIDA GALLEGA

Hemos recibido el número 36 de esta magnífica Revista consagrada por entero á Galicia, viéndose en sus muy bellas páginas palpitar la vida galaica en todas sus manifestaciones. Los nítidos fotograbados de Cuba evidencian la importancia de la colonia gallega en la Perla de las Antillas, importancia que todas las colonias extranjeras reconocen por la influencia de los gallegos en la sociabilidad cubana y por los ejemplos de férvido patriotismo que tienen dado.

Reciba el director de «Vida Gallega» nuestras sinceras felicitaciones por interpretar tan fielmente en su Revista las palpitaciones del alma gallega.

NOVA GALICIA

Este popular semanario que tantas simpatías tiene conquistadas en la colonia gallega, publica en el número de primero del corriente una vista de nuestro local social, tomada durante la función realizada por el Centro Gallego el 24 de Agosto ppdo.

«Nova Galicia» á la que sus campañas han hecho tan popular dentro y fuera de la Argentina, es digna del aprecio con que la distinguen los gallegos de América.

LA DEFENSA DE TEO

Visita nuestra redacción un nuevo paladín de las Asociaciones Agrícolas de Teo. Mucho nos halagan estas hojas periodísticas puestas al servicio de levantados ideales allá en nuestra hermosa tierra donde la cultura va acabando con los resabios del feudalismo.

BOLETIN DE LA REAL

ACADEMIA GALLEGA

El número 62 del Boletín de esta cultísima institución, honra de las letras galaicas, viene con un trabajo histórico de Eugenio Carré Aldáo que acredita la fama justamente adquirida por este ilustrado gallego.

EL TEA

Este querido colega que se publica en Puentearcas sigue su campaña regeneradora con el entusiasmo de siempre y entre los aplausos de los que allá y aquí admiran la constancia de Amado Garra que con su pluma tiene un puñal puesto en el corazón de los caciques.

HERALDO GUARDES

Con nutrida y selecta lectura aparece este culto periódico de La Guardia cuya popularidad en todos los pueblos del Miño es tan grande como admirable la constancia de los gallegos de América en favorecer tan importante publicación.

REDENCION GALLEGA

Recibimos los últimos números de este batallador semanario al que los caciques de Pontevedra han declarado guerra sin cuartel valiéndose de los golillas de la justicia farolesca y bajuna que allí impera y que condena á los que en Teis sacudieron el yugo caciquil y absuelve á los que de Salvatierra hicieron un Riff.

EL ECO DE GALICIA

Con el interés de siempre se publica este veterano de la colonia galaica la que guarda para el querido colega las más sinceras simpatías.

TEO

Con el entusiasmo que tanto aplaudimos continúa esta publicación desarrollando su programa de cultura y lucha implacable contra los que pretenden mantener en feudo los pueblos de Teo.

BOLETIN DE LA

S. H. A. VALLE MIÑOR

Continúa este Boletín en la brega para acrecentar el poder de tan simpática Asociación cuya gloria mayor será la de crear imitadores en todas las colonias españolas.

CORREO DE GALICIA

No hemos tenido la gratísima satisfacción de ver en nuestra mesa de trabajo á tan amable, simpático y pistonudo colega.

PUBLICACIONES VARIAS

LA IBERIA

Con excelentes fotograbados y muy bien escritos artículos visita nuestra Redacción este querido colega que tanta aceptación obtiene en nuestra colonia.

HERALDO BALEAR

Recibimos los últimos números de esta publicación regional honra de la colonia balear de Buenos Aires.

BOLETIN DE LA CAMARA

DE COMERCIO

ESPAÑOLA DEL URUGUAY

Con datos de suma importancia para el comercio de ambas naciones viene este «Boletín» y ocupa entre los de su género un puesto sobresaliente.

LA DEFENSA

Este órgano de la Liga de Almaceneros Minoristas y Anexos trae muy interesantes artículos relacionados con el gremio del cual es su portavoz.

REVISTA MENSUAL DE LA
ASOCIACION ESPAÑOLA
DE SOCORROS MUTUOS

Hemos recibido el número de septiembre de esta publicación órgano de la más importante sociedad española sudamericana. Su lectura amena y patriótica hace interesantísima esta Revista y le auguramos éxito brillante.

ECOS SOCIALES

PLAUSIBLES INICIATIVAS. — La activa Comisión Directiva que rige los destinos de esta Asociación, ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Cancelar la hipoteca de nueve mil pesos moneda nacional que gravita sobre los bienes sociales, cuyo acto se realizará el 21 del actual.

—Postergar por seis meses los trámites de la edificación del palacio social, por cuyo término se contrató el funcionamiento de un cinematógrafo en el salón teatro, destinando el fondo del edificio y demás dependencias para el establecimiento de un Bar social, donde los asociados puedan á la vez concurrir con sus familias á ver una ó mas secciones de cinematógrafo con excelentes y novedosas vistas. Al efecto se mandó colocar las instalaciones de grandes focos eléctricos.

—Se ha resuelto convocar á los asociados á una reunión para acordar la mejor forma de celebrar las tradicionales romerías gallegas y elegir la Comisión respectiva.

Reina la mayor animación entre los asociados; existe el propósito, que creemos muy acertado, que las romerías se celebren este año en alguno de los terrenos baldíos de la Avenida Pavón entre Avenida Galicia y Piñeiro.

—Se estudia un hermoso y atrayente programa para festejar el 22 de Octubre, XIII aniversario de la fundación del Centro. Entre los números ya aprobados figura un número especial del BOLETIN que constará de 48 páginas con ricos fotograbados de pintorescos paisajes de Galicia y la Argentina y trabajos de intelectualidades literarias.

Ese día estrenará nuestro portavoz el nuevo ropaje que tiene bien ganado.

NUEVOS SOCIOS. — En nuestro número anterior publicamos la nómina de los socios ingresados durante el mes de Julio próximo pasado, y consecuentes con nuestros propósitos de hacer conocer de nuestros estimados consocios el movimiento social, cualquiera que sea su faz, podemos asegurar hoy que el «Centro Gallego» de Avellaneda sigue su marcha ascendente á pasos agigantados. He aquí una pequeña prueba:

Socios ingresados en el mes de Agosto.

ALTAS

Manuel Bugallo, presentado por Manuel S. Antelo y Ramón Lorenzo Otero.

José Pérez Lorenzo, por Francisco Antelo y Ramón Lorenzo Otero.

Mariano Martín, por José B. Blanco y Francisco Fariña.

Serafín Dieguez, por los mismos.

Ramón Otero, por los mismos.

Federico Ameijeiras, por los mismos.

Manuel Martínez Iglesias, por los mismos.

Juan Vidal, por José Blanco y Antonio Paredes Rey.

Marcelino Dieguez, por los mismos.

Valentín Pérez, por los mismos.

Ramón Blanco, por los mismos.

Perfecto Díaz, por Cárlos Sitoula y Antonio Paredes Rey.

José Luciané, por los mismos.

José Rodríguez, por José Antelo y Rudesindo Antelo.

Santiago Lanzilotti, por Bernardino Prieto y Antonio Paredes Rey.

Antonio Loureiro, por Manuel Dorrego y Cárlos Sitoula.

Antonio Fernández, por David Tesouro y Antonio Besada.

Manuel Blanco Blas, por Ignacio Iglesias y Antonio Paredes Rey.

Manuel López Incógnito, por los mismos.

Ernesto Artmaner, por los mismos.

Antonio Arau, por los mismos.

Manuel M. Valiño, por los mismos.

Secundino Blanco Aller, por Ildefonso Paredes y Antonio Paredes Rey.

Manuel Angueira, por los mismos.

Andrés Gómez, por Francisco Soliño y José Vázquez.

Ramón Rejo Fernández, por Raimundo Fernández y Cárlos Sitoula.

Manuel Fernández García, por José B. Blanco y Francisco Fariña.

Arturo Domato, por José Blanco y Antonio Paredes Rey.

Antonio Fernández, por los mismos.

José Miguel, por los mismos.

Pedro Arias, por Manuel González y Antonio Paredes Rey.

Cárlos Pérez, por David Tesouro y Manuel Varela.

Enrique Vilanova, por José Eiras y Antonio Paredes (hijo).

Antonio Lojo, por Antonio Paredes Rey é Ildefonso Paredes.

Francisco Rivas, por Antonio Paredes Rey y Antonio Lojo.

Francisco Suárez, por los mismos.

Ramón Resua, por los mismos.

Francisco Lacediras, por los mismos.

José Vidal, por los mismos.

Alfonso Leira, por Antonio Paredes Rey y Joaquin E. Blanco.

Gabriel Roma, por los mismos.

José Pelisio González, por los mismos.

Alfredo de Treviño, por los mismos.

Andrés Neiro, por Antonio Paredes Rey y Basilio Lalín.

Enrique Barceló, por Antonio Paredes Rey y Joaquin E. Blanco.

Arturo Barceló, por los mismos.

Martín Sáenz, por Antonio Paredes Rey é Ildefonso Paredes.

Ramón Ferreiro Puente, por David Tesouro y Cárlos Sitoula.

Arturo M. Dauzá, por Joaquín E. Blanco y Antonio Paredes Rey.

Mauricio Trazande, por José Benito Rodríguez y Antonio Paredes Rey.

Luis Gago, por José B. Blanco y Antonio Paredes Rey.

Arturo Jorge, por los mismos.

Antonio Blanco González, por los mismos.

Manuel Vara, por los mismos.

Ignacio Diego López, por Ignacio Iglesias y Antonio Paredes Rey.

Jesús Míguez Fernández, por Félix Sánchez y Antonio Paredes Rey.

José Iglesias Fernández, por Antonio Abad y Juan Tomé.

Santiago Mesías, por Rudesindo Antelo y José Antelo.

Constante García, por Manuel Camiña y Manuel Meaños.

Jesús García, por los mismos.

José Domínguez Pérez, por los mismos.

Salvador A. Rodríguez, por José Benito Rodríguez y Pedro R. Blanco.

Manuel Cerviño, por los mismos.

José C. Santos, por Ildefonso Paredes y David Tesouro.

A. Camo Quintana, por Peregrino Martínez y Cárlos Sitoula.

Manuel Vales, por Ramiro Vaqueiro y José Benito Rodríguez.

Avelino Santamaría, por los mismos.

José Martínez Pimento, por los mismos.

Manuel Cortizo, por los mismos.

Luis Bragadine, por los mismos.

José Martínez, por José B. Blanco y Valentín Pérez.

José García Domínguez, por los mismos.

BAJAS POR DEUDORES

Antonio Otero .

Manuel Caeyro Martínez.

Enrique A. Debenedetti.

José Radina.

A DIVERTIRSE. — El día 28 del actual tendrá lugar la inauguración del nuevo servicio de confitería y bar social, ampliando este servicio al nuevo salón provisionalmente instalado á los fondos del edificio, donde los socios podrán pasar horas de distracción en los juegos de brisca, tute, truco, dominó, la llave, etc., etc.

Entre los asociados se preparan partidas interesantes para el juego de la llave el domingo 29 del corriente á la tarde.

Recordamos con cariño aquellos tiempos en que los días de fiesta concurrían al local social numerosos asociados, entablado animadísimas partidas al juego de la llave, juegos de distracción, que nos trae á la memoria los recuerdos de la patria lejana.

No falten los asociados á tomar un «chanqueiro» con rosquillas de Vilanova.

EN POS DEL HIMENEO. — Nuestro estimado consocio y compañero de redacción señor Pelisio González, ha resuelto contraer en breve el compromiso matrimonial.

Al efecto, ha sido pedida la mano de su preferida, la bella y distinguida señora Edelmira Carreras, vecina de la Capital Federal, donde se verificarán los esponsales.

POR PIÑEYRO. — Galantemente invitados concurrimos el sábado 31 de Agosto último al bueblo Piñeyro, donde nuestro entusiasta consocio y buen amigo Marcelino Dieguez festejó los oleos de uno de sus hijitos y la terminación de la hermosa propiedad que actualmente habita.

A las ocho de la noche un crecido número de familias invitadas ocuparon las mesas, colocadas en el amplio salón comedor y pieza contigua, sirviéndose variados y exquisitos manjares, capaces de satisfacer los caprichos del estómago más exigente.

La distinguida esposa de nuestro buen amigo señor Dieguez hizo los honores de la casa con amabilidad exquisita y con las más delicadas atenciones para las familias invitadas.

A las diez de la noche el clásico champagne dió la nota final de la cena, con grata satisfacción del elemento joven que se preparó en un santiamén para la danza. Una bien afinada orquesta dejó oír los acordes de un excitante vals, al que se lanzaron unas treinta parejas de entusiastas jóvenes.

Se bailó hasta la madrugada; á las cinco y media del día siguiente domingo, las mamás, invadidas por el Dios Morfeo dispusieron la retirada á sus respectivos hogares, dejand oá más de un «pibe» pensando en los idilios amorosos de tan agradable noche. «Pibe» existe de los concurrentes que todavía está hoy soñando con tan agradable fiesta.

Nuestras entusiastas felicitaciones al distinguido amigo señor Dieguez, á su amabilísima esposa doña Adela y respetable familia.

—«O»—

CENTRO GALLEGO

MOVIMIENTO DE CAJA

CAJA — DEBE

Mayo	Existencia en efectivo	
1912	del mes de Abril...	\$ 784.94
	Banco de Galicia y Buenos Aires sucursal Avellaneda.....	» 1593.51
	Banco Español y Rio de la Plata sucursal Barracas	» 777.20 \$ 3155.65

Rifa social atrasada..	»	80.00
Velada del día 25.....	»	460.00
Recibos de socios.....	»	287.00
Cuota voluntaria.....	»	1.00
Boletín Oficial.....	»	90.00
Alquiler Bufet	»	20.00 » 938.00
		<u>Suma \$ 4093.65</u>

HABER

Mayo	Impresiones J. Estrach	\$	145.00
	Sueldo de Gerente á C. Sitoula.....	»	50.00
	Suscrip Diario Español	»	2.00
	Objetos ferretería G. Areau s/c.....	»	1.70
	Suscripción Bomberos Voluntarios (Fbre.)	»	5.00
	Aguas corrientes mes de Abril.....	»	7.20
	Afinación del Piano..	»	5.00
	Gastos de Secretaría..	»	16.70
	Aseo y conservación del local.....	»	20.00
	Comisión de cobranza	»	34.56
	Una plataa beneficio A. Giura	»	2.00
	Gastos de la función y baile del 25.....	»	443.50 \$ 732.66
	Banco de Galicia y B. A. Suc. Avellaneda.	\$	2443.51
	Banco Español y Rio de la Plata(Barracas)	»	777.20 » 3220.71
	Existencia en efectivo que pasa á Junio...	»	140.28
	Suma igual	\$	<u>4093.65</u>

CAJA — DEBE

Junio	Existencia del mes anterior...	\$	140.28
1912	Banco de Galicia y Buenos Aires.....	\$	2443.51
	Banco Español y Río de la Plata.....	»	777.20 » 3220.71
	Recibos de socios....	»	403.00
	Cuota voluntaria.....	»	1.00
	Boletín Oficial... ..	»	81.00
	Alquileres.....	»	190.00 » 675.00
	Suma	\$	<u>4035.99</u>

HABER

Junio	Sueldo al Gerente ...	\$	50.00
	Aseo y conservación del edificio.....	»	20.00
	Compra de escobas y acidos	»	3.10
	Scrip. Diario Español	»	2.00
	Agua corrt. por Mayo	»	7.20
	Arreglo y decoraciones (escenario)	»	10.00
	Consumo electricidad por Mayo.....	»	84.00
	Suscrip. Eco de Galicia id. Bomberos voluntarios	»	1.50
	Gastos de secretaría	»	5.00
	Genero para telones Marcovecchio	»	18.40
		»	16.00

Compra lámparas metálicas	\$ 9.00	
Suscrip. Vida Gallega	7.00	
Un palco para la función Villegas.....	30.00	
Comisión de cobranza	48.48	\$ 311.78
Banco de Galicia y B. Aires	\$ 2443.51	
Banco Español y Río de la Plata.....	777.20	3220.71
Existencia en efectivo que pasa á Julio....		503.50
Suma igual	\$ 4035.99	

CAJA — DEBE

Julio 1912	Existencia del mes anterior	\$ 503.50
	Banco de Galicia y B. Aires	\$ 2446.29
	Banco Español y Río de la Plata.....	777.30
	Recibos de socios	358.00
	Cuota extraordinaria	1.00
	Boletín Oficial N. 106	61.00
	Alquileres	280.00
	Rifas atrasadas.....	11.50
	Donaciones M. Fuentes	1.50
	Sobrantes, gastos banquete 9 de Junio....	9.50
	Suma	\$ 4449.59

HABER

Julio	Scrip. Diario Español id. correo de España	\$ 2.00
	Suscripción agua corriente Junio.....	7.20
	Tramoistas tres funciones	15.00
	Suscripción bomberos voluntarios.....	5.00
	Boletín Oficial N. 106	103.00
	Consumo luz eléctrica Junio	52.90
	Maderas á M. Fuentes s/c.....	1.50
	Donación á la señora Viuda del socio extinto Norberto Sosa	50.00
	Aseo y conservación del edificio.....	20.00
	Gastos de Secretaría	17.95
	Artículos de ferretaría G. Areau.....	3.10
	Manuel Sinde objetos bazar	20.70
	Sueldo al conserje C. Sitoula	50.00
	Comisión cobranza	43.78
	Depositado Banco de Galicia y B. Aires..	464.50
	Cuenta anterior id. id.	2446.29
	Banco Español y Río de la Plata.....	777.30
	Existencia caja en efectivo	368.27
	Suma igual	\$ 4449.59

El Tesorero

RAYMUNDO FERNANDEZ

V.º. B.º.

El Vice Presidente

JOSÉ INSUA

Por recibido pase con sus comprobantes á la Comisión Revisadora de cuentas á sus efectos.

A. PAREDES REY

Presidente

JOAQUIN E. BLANCO

Secretario

Sr. Presidente:

Los que suscriben miembros de la Comisión Revisadora de Cuentas de cumplimiento á las disposiciones reglamentarias han examinado detenidamente el libro de Caja y sus respectivos comprobantes correspondientes al primer trimestre del ejercicio en curso y lo encuentran de completa conformidad. Deben sin embargo observar el siguiente error: en el mes de Julio en la partida Banco de Galicia y Buenos Aires se anotó \$ 2.446.29 en vez de \$ 2.443.51 resultando una diferencia de \$ 2.78 y en el asiento de la partida Banco Español se anotó diez centavos demás.

Es cuanto pueden informar.

Lino Pere, José Lalín, Carlos Petuffo

Agosto 16 de 1912.

Con las obervaciones presedentes vuelva á tesorería á sus efectos y publíquese en el Boletín Oficial.

A. PAREDES REY

Presidente

JOAQUIN E. BLANCO

Secretario

DE TODO UN POCO

El día once del mes actual á la una y cinco minutos de la tarde ha pagado el tributo á la madre naturaleza el veterano General de la Nación, Gobernador de la Provincia de Buenos Aires don José Inocencio Arias.

Con tan infausto motivo los diarios de toda la República publican extensas biografías y datos necrológicos sobre la gloriosa vida militar y la actuación civil del ilustre extinto.

El BOLETIN del «Centro Gallego» se asocia al justo é intenso dolor que ha causado la desaparición del primer mandatario de la provincia y hace votos por que su reemplazante, el pundonoroso coronel señor de la Serna, dirija la nave del Estado provincial por rumbos sin escollos al puerto de la mayor prosperidad.

LEON XIII

El 1º de Octubre próximo saldrá del puerto de Buenos Aires el magnífico vapor correo «León XIII» de la Compañía Trasatlántica, para Tenerife, Cádiz y Barcelona, admitiendo, como siempre, pasajeros para todos los puertos del Norte de España.

OBRA HUMANITARIA

Por invitación de la esposa del señor Ministro de España y de otras respetables señoras españolas ó emparentadas con españols, se han reunido y constituido en Buenos Aires una asociación para ir en auxilio de las jóvenes inmigrantes españolas que llegan á este país desamparadas de toda tutela de familia y expuestas á caer en las garras de los logreros de la honestidad ajena.

Vaya nuestro aplauso á las distinguidas damas que se proponen realizar una obra tan humanitaria .

CENTRO RECREATIVO ANDALUZ

El 17 de Agosto último verificó esta Asociación una función de gala y baile familiar con un hermoso programa, en los elegantes salones del Centro de Almacereros, calle Sáenz Peña 242, Capital

Hemos tenido el honor de concurrir á la galante invitación de su Comisión Directiva, y aplaudir la interpretación del juguete cómico de Vital Aza «Los Tocayos», por el cuadro social y los notables números de concierto de violín y piano.

ASOCIACION DE S. M.

UNION GALLEGA PRIMITIVA

Esta asociación regional, cuya acción es el socorro mutuo entre sus asociados ha extendido su radio social desde Barracas al Norte (Capital Federal) hasta el pueblo Los Talleres F. C. S., deslinde de Lomas y la ciudad de Avellaneda.

En la Asamblea general extraordinaria verificada el 21 de Julio último, eligió su Junta Directiva, quedando constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Antonio Penas; vice, don José Santos; secretario, don Manuel Muñiz; pro-secretario, don Severino Taiboada; tesorero, don Manuel C. López;

pro-tesorero, don Antonio Miniño; vocales: señores Manuel V. López, Angel López, Ramón Castrege, Antonio Neira, Máximo Iglesias, Justo J. Villanova; suplentes: señores Máximo Rodríguez, José M. González, Manuel González, Manuel Tejido, Roque Bamonde, José López; Comisión de Cuentas: señores Antonio Vázquez, Antonio Eiras, Francisco González; Jurado: señores José Eiras, Felipe Santos, Antonio Rodríguez, Joaquín Penas, Casimiro García.

12 DE OCTUBRE

Para conmemorar la fecha histórica del Descubrimiento de América, publicará «El Diario Español» un número extraordinario con la guía de españoles en la Argentina en forma novedosa y práctica, que promete llamar la atención.

Todos los españoles que deseen figurar en la guía pueden dirigirse á la Administración de dicho diario, Victoria 659, Buenos Aires, donde serán atendidos.

ROMERIAS ESPAÑOLAS

Con el mayor éxito se inauguraron el día 8 del actual en el local de la Sportiva las Romerías Españolas, por iniciativa de la Junta Directiva de la importantísima Asociación Española de Socorros Mutuos de Buenos Aires.

Nuestras entusiastas felicitaciones.

HERMOSA FIESTA

La celebrada el 24 de Agosto último por la importante sociedad «Orfeón Español» en su elegante local social de la calle Piedras 534, con motivo de conmemorar el XXXI aniversario de su fundación.

El interesante programa ha sido desempeñado eficazmente por sus intérpretes, cosechando nutridos y prolongados aplausos del numeroso público que llenaba por completo todas las localidades.

EL INDEPENDIENTE

Acusamos recibo á la atenta comunicación del señor Director de la Biblioteca Pública «El Independiente» de Reconquista (Santa Fe), á cuyo pedido accedemos gustosísimos, retribuyéndole su afectuoso saludo.

AVELLANEDA

Con este título aparecerá el día 6 de Octubre próximo una revista semanal ilustrada, única hasta la fecha en esta floreciente ciudad.

Forman su cuerpo directivo y de redacción las siguientes personas, que son una garantía de progreso para la naciente publicación cuyo título encabeza estas líneas:

Director literario, Alfredo Boltierrez; ilustración gráfica, Antonio Molinelli; directores gráficos, C. Sitoula (hijo) y Francisco Antico; dibujante, J. Riambau.

Para informes: calle O'Gorman número 269.

—«O»—

CHISTES Y PENSAMIENTOS

Marido y mujer son llevados á la comisaría de policía porque estaban pegándose en casa.

Un amigo les acompaña.

—¿Ha presenciado usted el principio de la cuestión?—preguntó el comisario al amigo acompañante.

—Si, señor; hace dos años.

—¡Cómo dos años!

—Fuí testigo de su boda.

Preguntan á un autor dramático:

—¿Qué tal la comedia que se estrenó anoche?

—Rematadamente mala.

—A mí me han dicho que era regular.

—Pues te han engañado. ¿Si sabré yo lo que son comedias malas, habiéndome silbado once?

Entre madre é hija:

—Mamá — pregunta Juanita — ¿quién te ha traído mi nuevo hermanito?

—El médico.

—¿Y de dónde lo ha sacado?

—Se lo ha dado Dios.

—¡Ah, ya comprendo! Dios envía los niños á los médicos y estos se los devuelven cuando son grandes.

—Doctor, estoy enferma.

—¿Qué siente usted?

—Dolor en la cabeza, melancolía, calambres...

—Todo es inútil, señora, su esposo no quiere que vaya usted á baños.

—Pues en ese caso hágame usted un favor.

—¿Cual?

—Alármele usted, y oblíguele á pasar un mes en un balneario cualquiera.

—Yo me quedaré en Madrid.

Un individuo que asiste á un concierto de música clásica, bosteza de un modo atroz.

Un caballero que está á su lado le dice:

—Me parece que se fastidia usted.

—Soberanamente.

—Pues entonces ¿por qué viene usted á estas fiestas?

—Porque no puede usted figurarse el placer que experimento al irme.

Un traductor inglés que ha dado á luz una novela de Armando Palacios Valdés, ha traducido el nombre de «Don Juan Tenorio» del modo siguiente: Don Juan «The tenor. Es decir Don Juan el Tenor. ¡Que lo maten sin formación de causa!

La vanidad compone sus festines con las migajas arrojadas de la mesa de la gloria.

Cuando el amor no es llama que calienta, sino un fuego que devora, lo consume todo, todo, hasta la conciencia.

Un célebre escritor decía dirigiéndose á un parlanchín que le molestaba:

—No conozco nada más tonto que un majadero que no se conozca.

—Perdone usted—respondió el otro— hay también el hombre de talento que se conoce demasiado.

La mayor parte de los hombres son como el imán, tienen un lado que atrae y otro que repele.


El deshonor es una herida que se cicatriza, pero que no desaparece jamás.

Abrid las puertas á la verdad y á la mentira; la mentira será la primera que entre.

PEDRO GARCIA

Electricidad en general

INSTALACIONES DE LUZ ELECTRICA, CAMPANILLAS Y PARARRAYOS
 SE HACEN TODA CLASE DE INSTALACIONES Y REPARACIONES EN ELECTROTERAPIA
 Y RAYOS X — COLOCACIÓN DE MOTORES Y VENTILADORES
 VENTA DE LÁMPARAS METÁLICAS Y COMUNES Y TODA CLASE DE MATERIALES
 PERTENECIENTES AL RAMO

AVENIDA MITRE 438  AVELLANEDA

GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUILMES. - LA PLATA

Estaciones Conchitas é I. Correa

GOÑI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durhan Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de vaquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena.

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.

Avenida General Mitre, 327 y 329

CASA DE COMERCIO

EN EL

RAMO DE ALMACÉN

DE

LALIN Hnos.

Suarez 102

Montes de Oca y Aldáz

AVELLANEDA

ELOY M. PRIETO

ESCRIBANO PÚBLICO

OFRECE CONSULTAS JURÍDICAS GRATIS Á LOS ASOCIADOS DEL CENTRO GALLEGO
 CON LA PRESENTACIÓN DEL RECIBO DEL MES ÚLTIMO

O'GORMAN 30 — U. Telef. 40 Barracas

AVELLANEDA